



C.P. 321
 Saint-François (Québec) — GOR 3A0
 Tél. et fax: 418-259-2177

Journal **réalisé**
STF **bénévolement**
communautaire

V E U I L L E Z N O T E R

La date de remise des articles, des publicités et des petites annonces est
 le **13** de chaque mois

Les lettres ou articles doivent être dûment signés par leur auteur.

Le journal n'assume aucune responsabilité quant aux idées émises dans ses différentes composantes.

De plus, le journal se réserve le droit de rejeter toute lettre à caractère libelleux ou encore de l'abréger ou de la corriger avant publication.

ADMINISTRATEURS

Réjean Cloutier	Président	259-2567
Jean-François Noël	Vice-président	259-7641
Andrée Viens	Trésorière	259-7869
Valérie Savoie	Secrétaire	259-7536

DIRECTEURS

Raynald Laflamme	259-2659
Lorraine Lamonde	259-2433
Conrad Lamonde	259-7295

Publicité

Réjean Cloutier

Petites annonces

Andrée Viens

Maquette et mise en page

Raynald Laflamme

Photo première page

Jean-François Noël

Traitement de l'information textuelle

Valérie Savoie

Andrée Viens

Géraldine Paré

Correction

Nathalie Bacon chef d'équipe

Assemblage

Lorraine Lamonde chef d'équipe

Abonnement

Conrad Lamonde

Impression

Imprimerie St-Raphaël

TARIFS PUBLICITAIRES

	COÛT MENSUEL	COÛT ANNUEL
Carte d'affaires	10,00\$	96,00\$
1/4 page	15,00\$	144,00\$
1/2 page	30,00\$	288,00\$
1 page	50,00\$	480,00\$
Petite annonce	2,00\$	
ABONNEMENT		
ANNUEL EXTÉRIEUR	3,00\$	24,00\$
GRATUIT POUR TOUS LES RÉSIDENTS DE SAINT-FRANÇOIS		

Nos de téléphone importants

Ambulance 911
 CLSC Antoine-Rivard 248-1518
 Feu 911
 Municipalité 259-7228
 Centre anti-poison du Québec 1-800-463-5060
 Tel-Jeunes 1-800-263-2266

AMECO Association des
 médias écrits
 communautaires
 du Québec

Distribution
 Asser/mentée
AVDA
 Réseau de
 Placement
RPM média
 COMMUNAUTAIRE

Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec et du Canada

Placement Étudiant du Québec

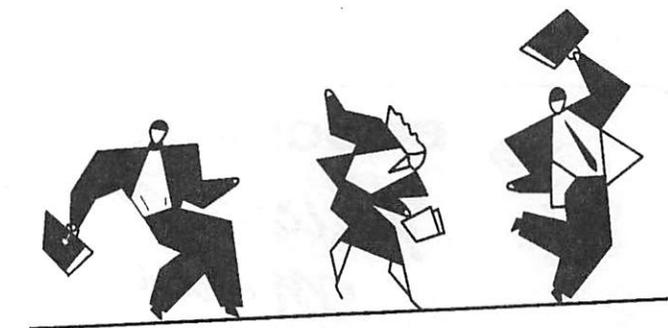
Destination

Emplois

Pour une 26^e année, le Placement Étudiant du Québec (PEQ) revient avec force. Cette saison, le PEQ offre de nombreux services aux étudiants et aux entreprises désireuses d'embaucher du personnel étudiant. Le but du placement étudiant est de rapprocher les étudiants et les employeurs. Cela permet aux étudiants d'acquérir de l'expérience et aux employeurs de découvrir une relève des plus dynamique.

Le PEQ permet donc aux étudiants de s'inscrire au fichier informatisé, en remplissant le formulaire de demande d'emploi 1997 disponible dans les établissements scolaires et au placement étudiant. De plus, l'étudiant peut également être conseillé par le PEQ pour la rédaction de curriculum vitae, lettre de présentation, préparation à l'entrevue ou projet entrepreneur d'un été.

Le PEQ rappelle aux employeurs qu'il offre toujours le programme d'aide financière aux entreprises pour l'embauche d'étudiants-stagiaires en administration, en sciences et en technologie. Cette année notre service a élargi ses horizons donnant la chance au secteur professionnel et aux élèves de niveaux supérieurs. Pour l'entreprise, le PEQ permet d'économiser temps et argent, par son système de présélection. Fini les coûts de publication d'offres



d'emploi, ce même fichier sélectionne des étudiants reliés à l'offre d'emploi, une compétence assurée.

Au cours de 1996, le PEQ de Chaudière-Appalaches a permis à 37 étudiants de travailler auprès des ministères, 111 ont bénéficié de l'aide financière et 496 ont été employés auprès de l'entreprise privée.

Employeurs enthousiastes d'engager des étudiants pour les menus travaux, des emplois scientifiques, en gestion, manufacturiers ou commerciales, le PEQ a des dizaines de milliers d'étudiants inscrits au Québec qui attendent notre téléphone afin de travailler pour vous. Le PEQ est un excellent moyen de vivre une expérience enrichissante pour les étudiants et les employeurs.

Pour information, naviguez sur notre site web: <http://www.placement-etudiant.micst.gouv.qc.ca> ou communiqué avec le représentant régional de Chaudière-Appalaches, Harold Guillemette, au 68, rue du Palais de Justice, bureau 101, Montmagny, par téléphone (418) 241-5076 ou par télécopieur (418) 248-4098.

Source: Harold Guillemette
Représentant régional Chaudière-Appalaches



**LES
CONSTRUCTIONS
JEAN BOUCHER INC.**

Entrepreneur général
Rénovation • Construction
194, rue Principale Ouest
Berthier-sur-Mer, Qc
G0R 1E0

Tél.: 418-259-2628



Weed Man®

NOUS PRENONS SOIN DE VOTRE PELOUSE

Tél.: 418-259-7700
1-800-463-4877

256, chemin St-François O., Saint-François, Qc G0R 3A0



BOUCHERIE *Richard Morin*

Service d'abattage • Produits maison • Viande de choix

602, Chemin St-François Ouest
Saint-François, G0R 3A0
Tél.: (418) 259-7783

**SPÉCIAUX EN MAGASIN
TOUTES LES SEMAINES**

*Faites
un choix éclairé!*

*Visitez chaque pièce
de votre maison
comme si vous y étiez
réellement
avant sa construction*



MONTMAGNY
240, Des Ateliers
248-0401

QUEBEC
2540, Boul. Hamel
683-3343

RIMOUSKI
231, Des Sorbiers
724-7726

CHICOUTIMI
Place du Royaume
543-1212

ROY

**PRODUITS TUBULAIRES ROY
inc.**

52, boul. Morigeau
St-François, Montmagny, Qc G0R 2G0

Tél.: (418) 259-2711
Fax: (418) 259-2931

**FABRICATION DE MOBILIERS DE MAGASIN
ET COMPOSANTES DE MÉTAL SUR MESURE**

AUTOPRO.

CARROSSERIE

GARANTIE NATIONALE
tant que vous êtes
propriétaire
de votre véhicule

- Service de «Frame master»
- Voitures de courtoisie
- Installation de pare-brise
- Estimation gratuite

*Votre véhicule est votre fierté
Votre satisfaction est la nôtre!*

GARAGE FERNAND LANGLOIS ET FILS

174, 4^e Rue, Montmagny
Tél.: 418-248-5622, Rés.: 418-248-6072
Fax: 418-248-7071

PLUS DE 39 ANS D'EXPÉRIENCE

L'autoroute électronique: bon goût, mauvais goût

Par Jean-François Noël

Pour la majorité des gens âgés de 25 ans et plus qui se retrouvent sur le marché du travail, Internet ou l'autoroute électronique demeure quelque chose de relativement nébuleux. En effet, si on ne fréquente aucun établissement scolaire et que l'on veut avoir accès à Internet, on doit souvent défrayer des coûts, se restreindre à un horaire quelconque, etc. L'accessibilité à ce vaste monde où l'information circule plus que rapidement demeure à la fois intrigante et inquiétante.

Pour la majorité des gens, ce qui demeure controversé en rapport avec cette fameuse autoroute électronique, c'est l'accessibilité facile et rapide à une foule d'information, parfois intéressante, parfois insignifiante, parfois de mauvais goût, etc. On pourrait prendre une semaine toute entière pour qualifier le genre d'information qu'on y retrouve et c'est là que commencent les problèmes.

Certains d'entre vous se demandent certainement encore aujourd'hui en quoi consiste cette autoroute électronique. Pour faire une histoire courte, nous tenterons le plus simplement du monde de vous expliquer en quoi consiste cette nouvelle route de l'information. Premièrement, pour y avoir accès, il nous faut un ordinateur muni d'un moyen de communication externe que l'on appelle communément un modem. Ensuite, il est nécessaire de s'abonner à un fournisseur de ligne, un peu comme pour avoir accès au câble sur notre téléviseur. À partir de ce moment, en nous branchant dans une prise de téléphone, nous sommes en mesure de "surfer sur le Net et de visiter certains sites Web."

Que voulez-vous, avec toute nouvelle technologie vient un langage bien spécifique!

Pour le commun des mortels, "surfer" ou naviguer sur Internet n'est pas très difficile. Il est certain que si vous avez déjà travaillé sur un ordinateur, la tâche sera moins complexe, mais le Net (l'autoroute électronique) est accessible à tous.

Nous disposons de différentes méthodes pour faire de la recherche sur Internet. La plus simple est lorsque nous connaissons l'adresse précise d'un site. C'est un peu comme lorsque nous devons nous rendre à un endroit en auto. Lorsque nous connaissons l'adresse, c'est souvent plus rapide. À quoi ressemble une adresse Internet? Par exemple, l'adresse d'un restaurant très connu est www.mcdonalds.com. Il nous suffit alors d'inscrire cette adresse sur notre ordinateur pour, en une fraction de seconde, avoir accès au site de Mc Donald's où on nous présentera l'historique de la chaîne, ses produits, le nombre d'employés, de restaurants au Québec, au Canada, dans le monde, etc. Il serait beaucoup trop long d'énumérer toute l'information disponible seulement sur ce site.

La deuxième façon de rechercher de l'information est d'avoir recours à des outils de recherche disponibles sur Internet. Par exemple, un outil très populaire est "Yahoo". Nous inscrivons alors l'adresse suivante: www.yahoo.com. À ce moment, nous avons accès à cet outil de recherche. Alors, si nous désirons avoir de l'information sur un sujet quelconque, il suffit d'entrer des mots clés et "Yahoo", dans ce cas-ci, nous suggérera des adresses de site à visiter. Par exemple, si nous inscrivons le mot Villeneuve, «Yahoo» nous proposera peut-être 1000 adresses ou sites d'intérêt où l'on retrouve le mot Villeneuve. Alors, il ne nous reste qu'à cliquer, à l'aide de la souris de notre

ordinateur, sur une adresse où l'on mentionne le nom de Jacques Villeneuve. Nous avons donc accès à plein d'informations concernant Jacques Villeneuve et ce, en quelques secondes seulement. L'information nous intéresse, nous pouvons alors l'imprimer et la conserver ou encore retenir cette nouvelle adresse comme étant l'une de nos favorites et la prochaine fois, nous y aurons accès directement, sans avoir à passer par un outil de recherche comme Yahoo.

Là où cela devient alarmant, c'est lorsque n'importe qui a accès à n'importe quoi. Par exemple, il est vrai qu'en quelques secondes, nous pouvons avoir accès à une recette toute simple pour fabriquer une bombe ou encore à la façon de s'y prendre pour ouvrir une voiture et y voler la radio. Ce n'est là que quelques exemples très anodins. Il y a pire, mais également moins pire, heureusement. C'est à ce moment que commencent les discussions. Certains voudraient voir mourir ce monstre de l'information, d'autres, au contraire, ont soif de ce qu'ils peuvent retrouver sur le Net. Heureusement ou malheureusement, selon ce que l'on en pense, ce sont les deuxièmes qui seront ravis, car l'autoroute de l'information ne fait pas seulement que grandir de jour en jour, elle explose littéralement au niveau de sa croissance.

Le mois prochain, nous continuerons à explorer ensemble ce thème des plus intéressants et des plus actuels. En attendant, pour les plus curieux, vous pouvez vous rendre à la bibliothèque municipale où vous serez en mesure de vous familiariser avec l'autoroute électronique, où les excès de vitesse sont permis.

À suivre: Internet, mais également le courrier électronique. Le quoi? Le E-MAIL!

Le défi de la rivière du Sud approche à grand pas

Le samedi 5 juillet, les participants qui descendront la rivière le feront avec un baril de 45 gallons qu'ils devront transporter tout au long du parcours et qui, à l'occasion, leur servira de bouée de sauvetage.

La sécurité et la responsabilité

Pour les 15 ans à 17 ans inclus, la veste de sauvetage sera obligatoire et une signature des parents sera de mise.

Enfin, rien ne sera négligé pour que tout soit sécuritaire. Il y aura des points de sécurité stratégiques tout au long de la rivière pour secourir toute personne qui serait en difficulté.

RÈGLEMENTS

Baril de 45 gallons sans aucune modification. Seulement des cordes pourront entourer le baril et aucun point d'ancrage ne pourra être utilisé.

- Aucun bâton ou rame ne pourra servir à se pousser.
- Les palmes ne seront pas permises.
- La position de départ sera tirée au sort.
- Chaque équipe partira à 2 minutes d'intervalle.
- Le temps de chaque équipe sera noté.
- À l'arrivée, il faudra toucher un point identifié.
- Le baril et les participants devront tout au long du parcours rester dans la rivière à moins de réparation des cordages.



- Chaque équipe devra rapporter son baril au Centre des loisirs.

INSCRIPTION

Le coût d'inscription par équipe sera de 25\$. Le coût du baril sera d'environ 5\$. L'inscription pourra se faire à compter du 1^{er} juin. Une bourse d'au moins 200\$ sera remise ainsi que des prix de participation.

TRÈS IMPORTANT

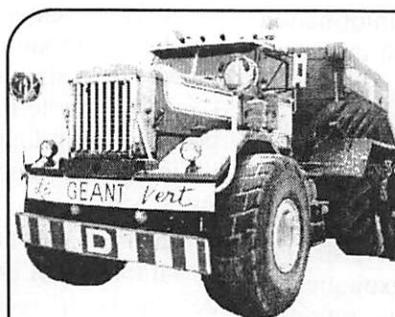
- La date finale d'inscription est le lundi 30 juin.
- Il est à noter que chacun des barils sera identifié d'un numéro afin que les gens puissent les repérer tout au long du parcours.
- Vous pouvez vous inscrire dès maintenant auprès des responsables suivants: Mario Marcoux (259-2454) Christian Bouffard (259-7380) Jean-François Noël (259-7641) Éric Laflamme (259-2149) Stéphane Théberge (259-2769)
- Vous êtes tous invités à participer à un party hot dog, après la course, au Saloon des Loisirs.
- Ça vous intéresse d'être bénévoles pour cette journée? Contactez Mario Marcoux au 259-2454.

GARAGE PATRICE SAMSON enr.



- Mécanique générale
- Entretien de chariots élévateurs
- Entretien de camions

140, Principale Saint-Pierre Tél.: (418) 248-4646



90226069 QUÉBEC INC. Transport général

MARCEL GUIMONT, PROP.

Épandage de pierres à
chaux agricoles

60, rue Paradis
Saint-Raphael, Bellechasse G0R 4C0

418-243-3408



MOULÉES — QUINCAILLERIE — MATÉRIAUX

34, CHEMIN ST-FRANÇOIS OUEST
ST-FRANÇOIS, CTÉ MONTMAGNY
(QUÉBEC) G0R 3A0
TÉL.: 418-259-7715
FAX: 418-259-7717



23, PRINCIPALE EST
BERTHIER-SUR-MER
(QUÉBEC) G0R1E0
TÉL.: 418-259-7718
FAX: 418-259-7719

25, OLIVIER MOREL
LA DURANTAYE
(QUÉBEC) G0R 1W0
TÉL.: 418-884-2802
FAX: 418-884-2803



MARCHÉ MORIGEAU ENR.

André Blais & France Marois
Propriétaires

ÉPICIER LICENCIÉ

Cassette vidéo, Bureau postal

64, Morigeau
Saint-François, (Qc)
G0R 2G0

Tél.: 418-259-7741

SALON KARO

4, rue Boivin
Saint-François
Montmagny
G0R 3A0



Carole Guillemette, prop.

259-7117



JOACHIM LAFERRIÈRE ÉLECTRICIEN INC.

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN

RÉSIDENTIEL, COMMERCIAL ET INDUSTRIEL

- Service de nacelle • Téléphonie résidentielle

4, 3^e Avenue
Saint-Raphaël
G0R 4C0

TÉL.: 418-243-2074
FAX: 418-243-2157



Fenêtres Montmagny inc.

C.P. 160, St-François, Montmagny (Québec) G0R 3A0

Bur.: (418) 259-7763

Qué.: (418) 692-0659

Fax: (418) 259-7236

Mtl: (514) 848-7174

Internet: <http://www.polarwd.com>



LOUIS-M. GARANT CONSULTANTS INC.

➤ Les spécialistes en marketing

➤ Parrainage d'entreprises

➤ Aide à la direction lors d'acquisition d'entreprises

➤ Experts-conseils auprès de la haute direction

2, rue Boivin, Saint-François, Qc G0R 3A0
Tél.: 418-259-2616

Merci à toutes et à tous!

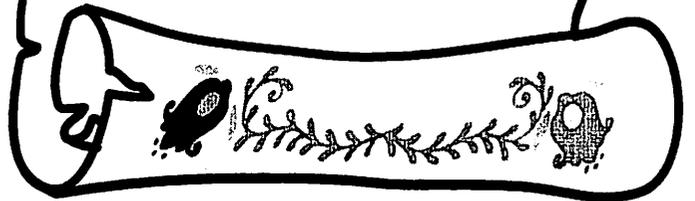
Les Fermières tiennent à remercier tous les gens de Saint-François et des environs qui ont participé au brunch du 70^e anniversaire. Grâce à la participation de tous, cette activité n'est pas passée inaperçue. De plus, la présence de nos doyennes, Mesdames Gemma Lavoie et Lucille April, a été un honneur pour nous. Ce fut une réussite. La coopération de toutes nos membres fait en sorte de nous encourager à continuer. Le succès nous le devons à un travail d'équipe qui doit se poursuivre. Merci!

Filets de poisson panés aux amandes

1	oeuf légèrement battu
1/4 de tasse	de lait 1%
1 tasse	de chapelure fraîche (biscuits soda faits de blé entier)
1 c. à thé	d'origan ou de basilic séché
1/4 c. à thé	de sel
1/4 c. à thé	de poivre
1 livre	de filets de sole ou d'aiglefin
2 c. à soupe	de jus de citron
2 c. à soupe	d'eau
1 c. à soupe	de margarine molle fondue ou de beurre
3 c. à soupe	d'amandes émincées
3 c. à soupe	d'oignon vert haché

Battre l'oeuf et le lait dans un bol peu profond. Mélanger la chapelure, l'origan, le sel et le poivre dans une assiette. Tremper le poisson dans le mélange d'oeuf et de lait. Paner. Étendre les filets en une seule couche sur une plaque à pâtisserie graissée. Dans un petit bol, mélanger le jus de citron, l'eau et la margarine. Verser sur le poisson. Parsemer d'amandes. Faire cuire à découvert au four préchauffé à 425°F pendant 10 minutes ou jusqu'à ce que la chair du poisson soit opaque. Parsemer d'oignon vert.

BONNE FÊTE
La Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud souhaite un très joyeux 70^e anniversaire au Cercle des Fermières de St-François. Elle reconnaît et apprécie l'apport considérable de ce groupe de bénévoles à la communauté.



Le Cercle de Fermières de St-François invite ses membres et toutes celles qui veulent en connaître plus sur ce regroupement à venir participer aux réunions mensuelles.

À noter que les réunions se tiennent presque toujours le 1^{er} mercredi du mois, comme il est noté dans le calendrier des activités du journal L'Écho.

Ce mois-ci, notre réunion a lieu le mercredi 11 juin et elle clora les activités de l'année.

Nous vous souhaitons bonnes vacances et Bon été, profitez du beau et bon temps quand il passe puisque parfois, il se fait attendre. Revenez-nous en forme en septembre prochain.

Activités de juin

Thème: Les plantes

Vous voulez échanger quelques plantes, apportez-les, vous pourriez revenir avec de superbes plantes! Exposition de vos travaux de tissage, broderie, couture et tricot de l'année. Perception des contributions. Goûter communautaire.

Pensée du mois

Ceux qui ne font que de très petites erreurs ne font généralement que de très petites choses...

DES ÉTUDIANTS POUR VOUS RENDRE SERVICE

Vous voulez profiter pleinement de votre été, embauchez un étudiant! Le Centre d'emploi du Canada pour étudiants offre de nombreux services aux employeurs, autant aux entreprises qu'aux particuliers. Les étudiants de votre région peuvent effectuer divers travaux pour vous: ménage, tonte de gazon, lavage de vitres, déménagement et autres tâches diverses. Ces étudiants peuvent être embauchés pour une période d'un jour, une semaine, un mois ou un été, selon vos besoins.

Les étudiants sont également invités à venir rencontrer l'équipe du Carrefour Jeunesse-Emploi de Montmagny. Ces derniers offrent des services en matière d'emploi. Vous pouvez les rejoindre au 248-3522.

N'hésitez pas à nous contacter au 248-1102, il nous fera plaisir de répondre à vos besoins.

Centre d'emploi du Canada pour étudiants de Montmagny
115, rue de la Gare
Montmagny (Québec)
G5V 2T2
Téléphone: (418) 248-1102

SERVICE DE BULLDOZER ET PELLE HYDRAULIQUE

AIMÉ PROULX



660, rang Milieu
Saint-Pierre
Montmagny (Québec)
Tél.: 418-248-3310



Vente et adm.: 418-259-7721
Fax: 418-259-7725

Québec: 1-800-463-7022
Ontario et Maritimes: 1-800-463-7050

MEUBLES

Morigeau LTÉE

25, rue de L'Étang
Saint-François, (B.P. Morigeau)
Cté Montmagny, G0R 2G0

Les gagnants du concours Le Corrigé

Les gagnantes du concours ont été déterminées le 18 mai dernier. Chez les enfants, Josée Corriveau, Joannie Corriveau et Émilie Laliberté ont reçu une bande dessinée. Dans la catégorie adulte, le prix, soit le *Dictionnaire encyclopédique de la langue française*, a été décerné à madame Nicole Blais. Isabelle Collin, responsable du concours, remercie les 24 participants qui se sont prêtés de bonne grâce à ce test éprouvant... pour certains. Merci!

L'HEURE DU CONTE ET CRÉATION D'UNE HISTOIRE

Ces deux activités feront relâche pour les mois de juillet et août. Les inscriptions pour la prochaine saison se feront en début septembre.

Surveillez bien L'Écho afin de connaître les dates de référence pour ces activités appréciées des jeunes.

À noter: la dernière rencontre pour cette année aura lieu le 14 juin à l'heure habituelle.

HORAIRE D'ÉTÉ

Au cours du mois de juin, nous établirons probablement un horaire pour l'été (juillet et août). Nous vous le ferons connaître par L'Écho de juillet et des affiches au local de la Bibliothèque Du Rocher vous informeront de ces changements, s'il y a lieu.

COLLECTION LOCALE

Pour un printemps qui tarde et pour vivre en harmonie avec la nature, notre collection locale s'est

enrichie de magnifiques volumes dont M. Benoit Prieur est l'auteur. M. Prieur est un communicateur et vulgarisateur horticole comptant plusieurs années d'expérience et il partage volontiers ses connaissances. Il s'est mérité plusieurs prix de journalisme et donne régulièrement des conférences dans les bibliothèques du Québec. Voici les trois titres:

- ★ *Guide du jardinage et de l'aménagement paysager*
- ★ *Guide du potager*
- ★ *Guide Prieur saison par saison*

Et il ne faudrait pas oublier de mentionner tous les autres volumes que nous mettons à votre disposition.

À titre d'exemples:

- ★ *Olivier Guimond, mon père, mon héros*
de Luc Gulmond,
- ★ *L'amour en guerre*
de Guy Corneau,
- ★ *Gabrielle Roy, une vie*
de François Ricard,
- ★ *Villages pittoresques du Québec*
de Yves Laframboise.

Ajoutez à cela la récente rotation et vous avez une multitude de titres à votre disposition. Il n'en tient qu'à vous de partir à la conquête du plaisir de la lecture.

M. Fernand Dumont

On ne peut passer sous silence le décès récent de M. Fernand Dumont, sociologue et penseur contemporain. M. Dumont a été professeur à l'université Laval. Il fut un intellectuel préoccupé des problèmes de son temps, un homme de foi et un poète à ses heures. Plusieurs prix sont venus couronner ses écrits. *Genèse de la société québécoise*, son dernier livre, un essai publié chez Boréal, a été précédé de plusieurs autres traitant de philosophie, de science de la culture, d'études québécoises et religieuses et de deux livres de poésie: *L'ange du matin*, (éditions de Malte, 1952) et *Parler de septembre* (éditions de l'Hexagone, 1970).

(Source: Boréal Compact 74.)

Pour les communications
Renée Legault

Quoi faire cet été?

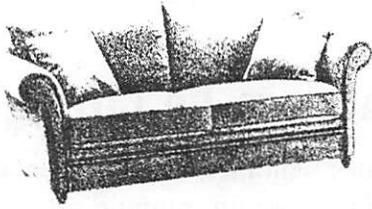
Plusieurs d'entre nous se posent cette question à chaque fin d'année scolaire: Quoi faire?

Quand on a 10 ou 12 ans, on ne se pose pas de question quand papa ou maman nous envoient au terrain de jeu pour l'été. Mais quand on est trop vieux pour le terrain de jeux et trop jeune pour travailler, comment occuper ses journées de vacances.

Bien! Vous pourriez peut-être vous former un groupe d'amis et faire un club. Vous pourriez planifier des activités intéressantes pour vous tous comme faire une randonnée à vélo dans la paroisse. S'il pleut, prévoyez des éliminatoires de jeux collectifs avec vos amis.

Ce qui est important, c'est que vous vous occupiez toute la journée et que vous vous fassiez du plaisir tout en développant votre imagination. Vous pouvez toujours m'apporter vos idées à la Maison de la paroisse.

Pascale Simard



Quoi de neuf doc? Heu... designer?

Ah la mode! Que celui qui dit n'en avoir jamais été victime me lance la première pierre. Mais comment résister aux influences européennes, parce qu'en matière de décoration et de mobilier, ils savent être à l'avant-garde.

Les couleurs n'échappent pas aux modes. La fin des années 90 nous apporte des nuances dignes d'un tournant de siècle. Les couleurs terre et proche de la nature font place à des couleurs plus fruitées s'inspirant des années 50. Les verts et les jaunes sont acidulés, allant du jaune citron au vert lime, en passant par les orangés (mandarine). Les bleus, les rouges et les violacés font aussi leur place.

Une tendance très actuelle, qui a fait son apparition il y a quelques années et qui continue d'augmenter en popularité, est l'utilisation des faux-finis. De nouvelles méthodes ne cessent d'apparaître sur le marché par le biais des grands fabricants de peinture. Elles sont réalisées à l'éponge, au chiffon ou même à l'aide d'un peigne! Ces techniques offrent des effets décoratifs étonnants à petit prix. Il est même possible à l'aide d'une bonne technique d'imiter à la

perfection les marbres, les céramiques et même les mosaïques.

C'est donc des ambiances chaleureuses que l'on tente de créer par les couleurs mais aussi par les matériaux et les accessoires. Bien sûr, le bois aura toujours sa cote d'amour et s'il est trop lourd pour

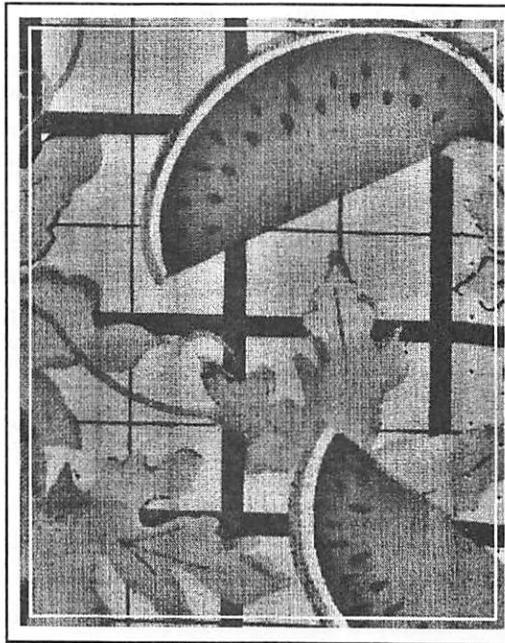
vos budgets, les placages ou les planchers de stratifié sont une très bonne alternative. Installée des tuiles de céramiques à des endroits inattendus (comptoirs, murs, salon), représente une façon originale de modifier l'allure d'une pièce.

En ce qui concerne l'éclairage, remplacez les encastrés qui éclairent trop violemment par des lampes ou des suspendus aux abat-jour en verre. Optez en même temps pour un coloris contrastant avec la pièce, soit un abat-jour orangé dans une pièce bleu.

Bref, il n'y a pas de livre de recettes permettant de créer de nouvelles ambiances. L'important est de créer des harmonies qui épousent originalité, équilibre et surtout... personnalité!

Le mois prochain: habillages de fenêtres.

Isabelle Lapointe
Designer



Les Équipements de Ferme

Jean-Paul Bonneau, prop.

Vente & Service

918, Boul. St-François O.
Saint-François, G0R 3A0

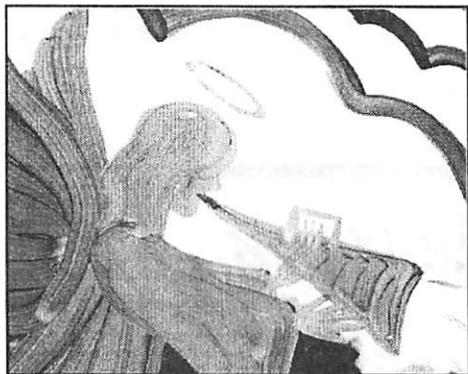
Tél.: 418-259-7289

MARTIN SIMARD TRANSPORT INC.

- Transport général
- Transport Gravier & Sable

275, Chemin St-François Ouest
Saint-François, Qc G0R 3A0

Tél.: 418-259-7789
Ligne directe: 1-800-463-8744



Vous avez dit: diacre permanent?

Oui. Le diaconat permanent est à la fois ancien et nouveau dans l'Église. Du IIe au IVe siècle, on assiste à l'âge d'or du diaconat permanent. Cependant, pour diverses raisons, il disparut peu à peu pour devenir une simple étape de transition vers le sacerdoce à compter du Xe siècle. C'est en 1965 que le concile Vatican II a redonné à cet ordre un caractère permanent. Le diacre est ordonné non pas en vue du sacerdoce mais en vue du service. Dans notre diocèse, on privilégie le service de la Charité auprès des pauvres; non seulement ceux qui ont besoin de pain, mais aussi ceux qui ont besoin de lumière, de soutien, de sécurité, d'espérance et d'amour.

Le diacre peut être chargé de présider des assemblées de prière, assurer l'animation de groupes bibliques. Il peut aussi remplir certaines fonctions dans la célébration eucharistique, telles que lire l'Évangile, faire l'homélie. Il peut présider au mariage (sans eucharistie), aux funérailles, célébrer le baptême. Il est intéressant de noter

que le diocèse de Sainte-Anne compte six diacres permanents.

Qui peut devenir diacre?

Tout laïc engagé peut manifester à l'évêque son désir de devenir diacre pour le service de l'Église. Cependant, certains critères doivent être observés avant d'accueillir un candidat à ce ministère. Ainsi, l'âge minimum pour l'ordination au diaconat permanent a été fixé à 35 ans pour les hommes mariés et à 25 ans pour les célibataires. Le candidat doit posséder une bonne santé et avoir atteint un degré satisfaisant de maturité humaine et chrétienne. Il doit être reconnu et accepté dans son milieu comme chrétien engagé au service de ses frères et sœurs, de sa communauté paroissiale, au niveau social, profes-

sionnel et religieux. Il doit être capable d'initiative, de travailler en équipe et d'intéresser des collaborateurs. Le candidat doit aussi avoir la capacité de subvenir à ses besoins économiques par un emploi dans lequel il fait preuve d'une certaine stabilité. Si le candidat est célibataire, il doit pouvoir s'engager librement dans le célibat permanent. Si le candidat est marié, son épouse doit être en accord avec sa démarche, être prête à l'accompagner dans son cheminement et l'appuyer dans son futur ministère. Le couple doit aussi manifester un esprit d'unité et de fidélité conjugales. Le candidat marié connaît aussi la norme selon laquelle le diacre qui devient veuf ne peut se remarier.

Vous possédez ces qualités et êtes animés du désir de témoigner de l'Évangile et de l'Église dans votre milieu? N'hésitez donc pas à répondre à l'appel que vous lance le Seigneur. Manifestez vos intentions au responsable diocésain du diaconat permanent, monsieur le chanoine Roland Picard.

Jules Paradis, ptre



TERRASSEMENTS Joncas & Frères inc.

- EXCAVATION
- DRAINAGE
- TERRASSEMENT
- NIVELAGE

• Choix varié de matériel naturel, tamisé, concassé

• Terre noire

• Sable et gravier

• Pierre

ESTIMATION GRATUITE
14 ANS D'EXPÉRIENCE
INFORMEZ-VOUS

- Vente et installation de fosses septiques
- Représentant — installateur autorisé système 

Rés.: Martin 248-2585

Rés.: Rémi 248-6889

Rés.: Daniel 248-7818

241, route Normandie, Montmagny

Tél.: bur.: 418-248-2585

Fax: 418-248-8387



E M B A L L A G E S

L & M

Saint-François (B.P. Morigeau)
Montmagny, Québec
GOR 2G0
Tél.: 418-259-7710
Fax: 418-259-7725



Tournoi de balle rapide Podium Sport

C'est au terrain du Centre des loisirs de Saint-François qu'aura lieu la première édition du tournoi de balle rapide Podium Sport.

Pour cette première, une équipe de la Beauce, de Portneuf et plusieurs autres de la région ont accepté l'invitation. Elles se disputeront une bourse globale de 2500\$.

C'est avec plaisir que l'équipe de balle rapide Garant St-François vous invite à venir assister à ces rencontres chaudement disputées les 6, 7 et juin prochains.

Pierre Bouffard



La Maison Funéraire Laurent Normand inc.

Pierre Normand, prés.

T.D.L.

Jean Normand

T.D.L.

116, ave Ste-Julie, Montmagny (Québec) G5V 2M1

Tél.: 418-248-0545



BOULANGER DOLAN DENAULT
NOTAIRES & CONSEILLERS JURIDIQUES

M^e MARC BOULANGER
Notaire

70, rue de l'Anse, Montmagny, Québec, G5V 1G8
☎ 418-248-1414 • Téléc.: 418-248-8944

Vaut mieux prévenir que guérir

N'hésitez pas à me contacter pour discuter de cet important traitement préventif: les scellants!

- Votre dentiste et votre hygiéniste dentaire peuvent aider à prévenir la carie dentaire en appliquant de la résine de scellement aux dents de vos enfants.
- La résine de scellement est une matière plastique transparente ou translucide que l'on applique sur les surfaces de mastication des molaires où la carie se produit le plus souvent.
- Ce sont surtout les enfants qui bénéficient de la protection de la résine de scellement appliquée sur la nouvelle denture permanente.
- Les molaires permanentes peuvent subir de profondes fissures qu'il est difficile de nettoyer puisque les soies de la brosse à dents ne peuvent atteindre l'intérieur de ces fissures. La plaque et les aliments peuvent alors s'y loger et causer des caries. La résine de scellement agit comme une barrière protégeant ces dents importantes.
- Il suffit de quelques minutes pour sceller chaque dent, et cette protection dure plusieurs années.

**Il est possible d'enrayer
la carie dentaire!**

Clinique Dentaire St-Raphël

Dr Louise Baribeau

84, Principale, C.P. 100
Saint-Raphaël (Québec) G0R 4C0

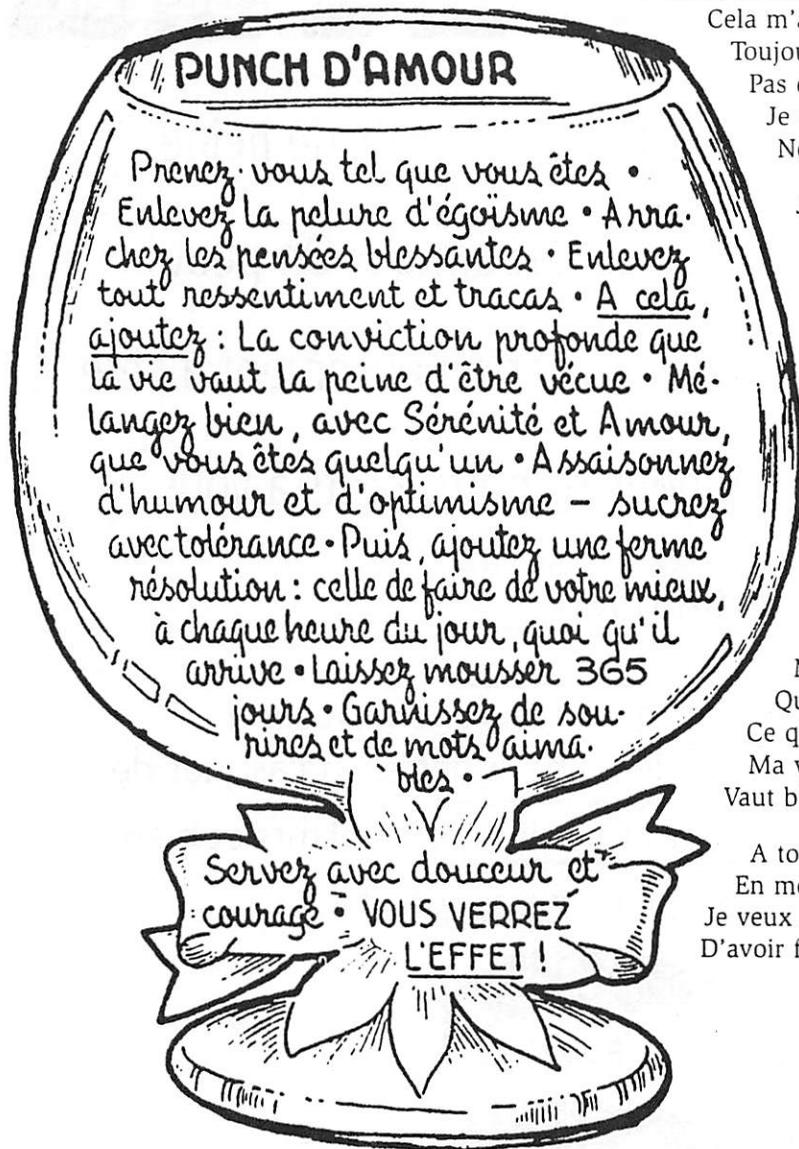
(418) 243-2234



JE SUIS BÉNÉVOLE

Courir, courir, manquer de temps,
Cela m'arrive régulièrement.

Toujours plus vite, manger sur le pouce,
Pas d'importance, j'arrive à la rescousse.
Je vous entends dire : Mais il est fou!
Non! Non! Je suis seulement bénévole.



J'ai pour salaire l'air du temps
De même que des sourires charmants.
Je rencontre des gens intéressants,
J'ai mille contacts enrichissants,
Cela me vaut plus que de l'argent,
Mais on dit que je travaille bénévolement.

On peut penser qu'à tant en faire
Je manque de temps pour mes affaires;
À la maison, on se serre les coudes.
Entre nous, la chaîne se soude;
Ensemble nous nous donnons la main
Pour construire de meilleurs demains.

Courir, courir, c'est toujours vrai,
Mais tant de gens courent sans d'autres attraits
Qu'un gros salaire, un poste plus haut,
Ce qui ne leur fait voir que des zéros.
Ma vie comblée, pleine d'autres richesses,
Vaut bien que je fasse quelque chose.

A toi Père qui m'a permis
En me donnant son aide et force de dire OUI
Je veux aujourd'hui te remercier
D'avoir fait de moi un initié.

Je me sens grandi, épanoui.
Je suis bénévole et j'en suis ravi!

D'UN BÉNÉVOLE

Entretien Ménager

Lavage de tapis

- meubles
- murs
- stores

Décapage

Cirage

Etc.

D. PAQUET



ESTIMATION GRATUITE

358, Chemin St-François, Montmagny, Québec — G0R 3A0
TÉL.: 418-259-2559

☎ 418-259-2982

Laurence Hallé

TECHNICIENNE EN ADMINISTRATION

☛ Tenue de livre

☛ Impôt, etc.

1222, BOUL. ST-FRANÇOIS OUEST, SAINT-FRANÇOIS, G0R 3A0

259-7151

DÉPANNEUR

ULTRA

On a vérifié. Il n'y en a plus de neige
autour du Dépanneur. On peut
donc penser sérieusement à l'été
et nous sommes prêts à vous
accomoder...

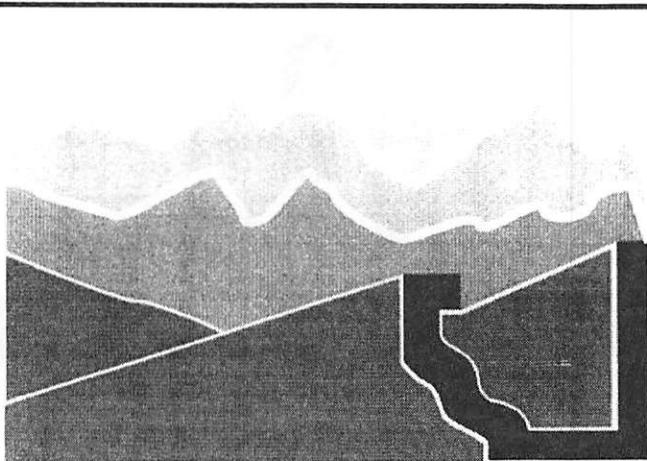
Permis de pêche, verres de terre, fusils à
l'eau, bonbonnes de bulles, ballons de palge, lunettes et casques de
bain, des jouets pour les petits et les ados, des cerfs-volants et bien
d'autres choses encore pour vous aider à passer un été

formidable.

Bonne Fête des Pères et Joyeuse St-Jean-Baptiste

Les petites gâteries pour vos petits animaux sont
maintenant arrivées: graines pour perruche, friandises pour
hamsters et gerbilles, jouets pour chiens et chats, et autres
fournitures sauront, nous l'espérons, vous accomoder.

333, Chemin St-François Ouest



GOUTTIÈRES

Appalaches

PIERRE MORIN

76, AVE STE-BRIGITTE, MONTMAGNY, (QC), G5V 2Y4

- ◇ Gouttières en aluminium sans joint, multi-plis
- ◇ Recouvrement de fenêtres en aluminium
- ◇ Recouvrement de larmiers (Fascia-Soffite)
- ◇ Installation résidentielle et commerciale
- ◇ Choix de couleurs
- ◇ Garantie 20 ans (matériaux)
- ◇ Garantie 5 ans (main-d'oeuvre)

Service après vente

(418) 248-4619

LA CONVERSION DE LA

DIRECTION DE L'AIDE

FINANCIÈRE

AUX

É t u d i a n t s

La ministre de l'Éducation, Pauline Marois, vient d'annoncer la conversion de la Direction de l'aide financière aux étudiants en unité autonome de service (UAS), sous la nouvelle appellation d'Aide financière aux études.

Le service téléphonique interactif: un accès gratuit, partout au Québec

Grâce au service téléphonique interactif, les personnes qui ont fait une demande d'aide financière peuvent, à mesure que leur dossier évolue et moyennant un simple appel téléphonique, connaître les montants qui leur sont accordés en vertu du Programme des prêts et bourses. Ils peuvent également se renseigner sur la date approximative à laquelle chaque versement leur sera transmis. Le système comporte aussi des capsules d'information sur les différents programmes d'aide financière à leur intention.

Le service a l'avantage d'être accessible jour et nuit, 3 65 jours par année. Jusqu'ici, les personnes qui appelaient de l'extérieur des régions immédiates de Québec et de Montréal devaient payer des frais d'interurbain. Ce ne sera plus le cas désormais, puisqu'une nouvelle ligne interactive sans frais a été installée soit le 1 888 345-4505 pour toutes les régions, sauf Montréal (514-864-4505) et Québec (418-646-4505).

SOURCE: Ministère de l'Éducation



J.P. BOLDUC INC.

ASSURANCES GÉNÉRALES

Saint-François Tél.: 259-7781

Simon Savoie C. d'A. Ass.

Rés.: 259-2296

Lucie Bolduc C. d'A. Ass.

Rés.: 259-2300

ASSURANCES-VIE, SALAIRE ET PLACEMENTS

Réal Fontaine A.V.C.

Rés.: 246-5580

Francis Fontaine A.V.C.

Rés.: 466-2176

Philiass Blais & Fils enr.

EXCAVATION — TERRASSEMENT
DÉNEIGEMENT
TRANSPORT ET ÉPANDAGE

Terre-noire — Terre à jardin
Terre à pelouse — Sable
Garvier — Remplissage
Tuff — Concassé



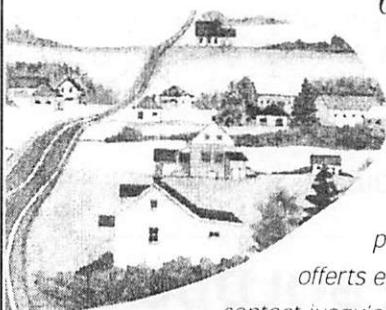
- Vente et installation de fosse septique et champ d'épuration
- Installateur autorisé système (traitement des eaux usées)



Jacques Blais
Tél.: 418-259-7841

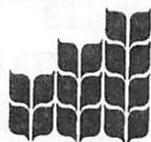
218, Chemin de la Rivière-du-Sud
Saint-François, (Québec) G0R 3A0

Promutuel Montmagny, un assureur au service des gens d'ici



*Une équipe dynamique
et professionnelle à
l'image et à l'écoute
des gens d'ici.*

*Des services
personnalisés entièrement
offerts en région, du tout premier
contact jusqu'au règlement d'un sinistre.*



PROMUTUEL
Montmagny

Richard Galibois, agent
259-7405

ASSURANCE

habitation • automobile • commerciale • agricole • vie

2

services

sous un même toit!

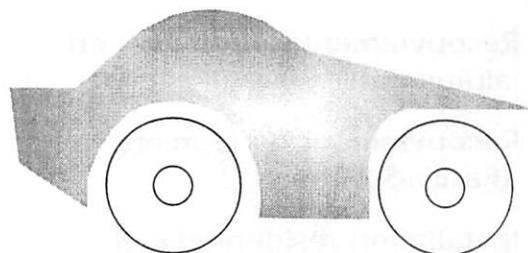
au 145, Boul. Taché
Montmagny



Lebeau
VITRES D'AUTOS

Vitres & Accessoires d'auto

Tél.: 418-248-8444



Centre du Pneu Ouellet

Réparation et vente de pneus
Auto, ferme et camionnette

Tél.: 418-248-2296

Merci! Merci! Merci!
Aux fermières

À notre demande, celles-ci nous ont porté main-forte en nous confectionnant, de leurs doigts de fée, des costumes de baseball pour 3 équipes et ce, bénévolement.

Mille fois Merci!
aux fermières



Le comité de baseball

Quand on a le goût de bien jardiner...



Chariot de jardinage Easy Roller

- Entièrement en poly
- Roues de 11" (27,9 cm) extra large pour une stabilité accrue
- Plateau de rangement encastré pour conserver les petits outils à portée de la main
- Essieu solide en acier
- Capacité de la cuve: 4 pi cu. (0,1133 m. cu.) et 250 lbs (113,4 kg)



CARANT[®]
L'ART DE L'OUTIL

MOTS MÉLANGÉS	LA TÉLÉVISION	INDICES
1- GSSRREEIU	_____	ORGANISATEUR
2- UULOERSFF	_____	MÉMOIRE
3- OOIHMRECPN	_____	SONORE
4- RAAENCM	_____	TOURNAGE
5- EIODMTURENCA	_____	INFORMATION
6- HEENNTICC	_____	CONTRÔLE
7- TUNRIAAM	_____	PRÉSENTER
8- RREEOTUPA	_____	TECHNIQUE
9- CUIPELTB	_____	COMMERCIALE
10- LESUAMIEEQ	_____	COSMÉTIQUE
	LES HOPITAUX	
1- FENRRIIM	_____	PERSONNEL
2- INAEPTT	_____	MALADE
3- IIRCEEV	_____	LIT
4- ANPTEOORI	_____	CHIRURGIE
5- TEEORIPNC	_____	SECRETARE
6- EROTDUC	_____	MÉDECIN
7- LCBAANUEM	_____	VEHICULE
8- UNCCMAEEOTH	_____	MATERNITE
9- ARDTPHIEE	_____	ENFANT
10- IIEELSSCTPA	_____	DOCTEUR

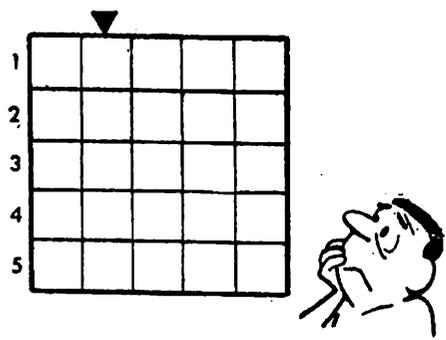
MOT CACHÉ

PROBLÈME NO 43	MINI DÉTENTE	MOT DE 9 LETTRES UN BIDONVILLE
A abandon adage ample annexé B bannir bondé bosse C cabane cuves	D débris dévoré F faubourgs G géant H hideux O odeur ordures	P parias pauvre peurs R rôder ruelles S santé saper sécher soeurs

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	E	A	E	F	A	U	B	O	U	R	G	S
2	D	L	L	P	S	I	R	B	E	D	M	B
3	I	E	P	E	X	D	A	L	I	A	A	R
4	D	T	M	U	U	U	P	N	B	N	O	U
5	R	V	A	R	E	G	E	A	N	T	S	E
6	O	A	E	S	R	P	N	I	R	E	V	L
7	S	S	R	R	S	D	R	E	V	I	X	L
8	E	T	U	E	O	E	R	U	L	N	A	E
9	C	E	E	N	E	V	C	L	S	T	D	S
10	H	I	D	E	X	E	E	T	N	A	S	
11	E	R	O	A	R	R	E	D	O	R	G	O
12	R	E	P	A	S	C	A	B	A	N	E	B

MOTS CROISÉS

1. FELNE (réaction après avoir reçu un coup)
2. REPTE (le fait de cesser d'avoir)
3. RIFIN (mener à terme)
4. TANGE (police, responsable)
5. ESLEL (siège du cavalier)



La a bloqué la circulation.



NOUVEAU PROGRAMME

Par le nouveau programme Action-environnement et Faune 1997-1998, qui résulte de la fusion du programme Action-Environnement et du Programme de soutien financier des projets à caractère faunique, le ministère de l'Environnement et de la Faune vise à appuyer le dynamisme des groupes environnementaux et fauniques dans tout le Québec et à maximiser l'impact de leurs réalisations face aux nombreux défis que représentent la protection de l'environnement, la conservation et la mise en valeur de la faune et de ses habitats.

Cette action constructive des groupes environnementaux et fauniques se concrétise notamment par les projets d'étude, d'aménagement ou d'information qu'ils mettent de l'avant dans leurs milieux et qui contribuent à susciter des mesures ou des comportements favorables à l'environnement, à l'utilisation judicieuse de nos ressources et au développement durable.

RESTAURANT **L'ARRÊT** STOP

Autoroute 20, Sortie 364
Berthier-sur-Mer/Saint-François

Tél.: 418-259-7704

- RÉUNION DE GROUPE
- COMMANDE POUR EMPORTER



HEURES D'OUVERTURE

Dimanche au jeudi

6h à 23h

Vendredi et samedi

6h à 2h

ACTION-ENVIRONNEMENT ET FAUNE

Les organismes environnementaux et fauniques auront du le' juin 1997 au le, mars 1998 pour réaliser leurs projets. Pour l'ensemble de leurs projets, le montant maximum de l'aide consentie par le Ministère pourra varier de 40 000 \$ à 50 000 \$ pour un organisme national en environnement ou faunique; il sera de 15 000 \$ pour les autres organismes à but non lucratif et de 1 000 \$ pour les institutions ayant obtenu le statut d'école verte Bruntland. Dans l'optique du partenariat, la contribution du milieu doit être d'au moins 25% du coût total du projet.

Pour effectuer une demande d'aide financière, l'organisme doit présenter son projet sur le formulaire prévu à cette fin. Les demandes doivent parvenir au plus tard le 13 mai 1997 à l'adresse suivante :

Ministère de l'Environnement et de la Faune
Direction de l'éducation et du développement durable
2360, chemin Sainte-Foy, 1er étage
Sainte-Foy (Québec) G1V 4H2

SOURCE: Ministère de l'Environnement et de la Faune



Tél.: 248-2554
Rés.: 259-2526

MARTIN PARÉ ENR.

Atelier de soudure générale

Arc électrique — Gaz — Aluminium

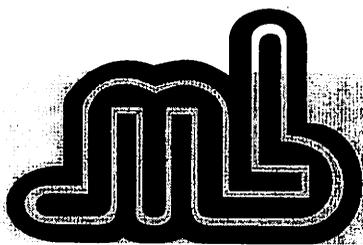
Vente de métal

389 A, Boui. Taché Est, Montmagny G5V 1E3

AU FIL DES JOURS

Chez BARNABÉ c'est le **MOIS DE L'ÉLECTOMÉNAGER RECONDITIONNÉ**

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
1	2 Séance régulière du Conseil	3	4	5	6	7
8	9	10	11 Réunion Cercle de Fermières 20h	12	13 Tombée de L'Écho	14 Dernière rencontre • Heure du conte • Création d'une histoire
15 Fête des Pères	16	17	18	19	20	21
22	23 Bibliothèque fermée	24 Fête Nationale du Québec	25	26	27	28
29	30					



**MEUBLES
BARNABÉ
ST-VALLIER**

341, Boul. Saint-Valler,
SAINT-VALLIER

418-884-2831
1-800-556-3559

SUZANNE VÉZINA / MICHEL VERRET PROPRIÉTAIRES

PROVINCE DE QUEBEC
MUNICIPALITE ST-FRANCOIS DE LA RIVIERE DU SUD
COMTE DE MONTMAGNY

A une séance régulière des membres du Conseil municipal de la Municipalité de Saint-François de la Rivière du Sud, dûment convoquée par avis spécial à chacun et tenue le lundi 05 mai 1997, à la salle municipale au Centre des Loisirs, à vingt heures.

A laquelle sont présents monsieur Jacques Dumas, maire, messieurs Yves Laflamme, Norbert Morin, Alphonse Marceau, Denis Blais, Pierre Jean et Réjean Cloutier, tous conseillers formant le quorum sous la présidence de monsieur Jacques Dumas, maire.

Monsieur Yves Laflamme, secrétaire-trésorier est aussi présent.

La séance débute par la prière d'usage du Maire.

IL EST PROPOSE par monsieur Réjean Cloutier,
APPUYE par monsieur Yves Laflamme,
ET RESOLU QUE l'ordre du jour soit accepté avec varia ouvert.

Une photocopie du procès-verbal de la séance régulière du lundi 07 avril 1997 ainsi que celui de la séance ajournée du lundi 28 avril 1997 ayant été remise à chacun, sa lecture en est dispensée.

IL EST PROPOSE par monsieur Denis Blais,
APPUYE par monsieur Pierre Jean,
ET RESOLU QUE le procès-verbal de la séance régulière du lundi 07 avril 1997 ainsi que celui de la séance ajournée du lundi 28 avril 1997 soient acceptés tels que déposés.

IL EST PROPOSE par monsieur Yves Laflamme,
APPUYE par monsieur Réjean Cloutier,
ET RESOLU QUE le secrétaire-trésorier soit autorisé à payer les comptes suivants:

Remboursement activités loisirs	150.00
L'Entraide Pascal-Taché, souper-conférence	50.00
Bibliothèque du Rocher, subvention internet	667.00
Les Loisirs St-François, contribution municipale	5,000.00
Soc. Canadienne Postes, envoi circulaires	33.33
Cie Canadienne Ass. Générales Lombard, réclamation assureur	489.43

Québec-Téléphone, service bureau	428.30	
service garage	129.08	557.38
Conférence des Préfets de Chaudière-Appalaches, inscription soirée d'information "Droit de produire"		30.00
Construction ABSDA, installation porte + panneau + changé ressort Garage municipal		664.36
Ministre Revenu Québec, remise d'avril		4,791.65
Ministre Revenu National, remise d'avril		3,804.54
CARRA, remise d'avril		265.74
Roger Blais, chloration d'avril		125.00
Régie Inter. Anse-à-Gilles, enfouissement vidanges d'avril		869.43
Richard Leblanc, enlèvement vidanges d'avril		2,105.22
L'Echo St-François, contribution publicitaire		577.50
M.R.C. de Montmagny, feuilles végétales 24.00, mutations déc. à mars 21.00		48.35
Bureautique Côte Sud, réparation ordinateur, changer carte vidéo + main-d'oeuvre (changer disque dur garantie) 294.00, papier photocopieur, ruban imprimante, enveloppe 106.38		400.38
U.M.R.C.Q., facturation DICOM		70.63
Laboratoire de l'Environnement, analyse échantillons		36.92
Les Produits ind. J.P. Côté, chlore		1,405.30
Lemieux & Proulx, vanité + lavabo log. 536		235.12
Formules Municipales Commerciales, permis de construction, certificat d'autorisation de réparation		96.30
Peuple Côte Sud, avis public (3 règlements d'emprunt)		564.09
Ferme Magi enr., 2e versement déneigement rue du Rocher		481.46
Marché Morigeau, fourniture pompier	26.38	
Essence balai de rue	134.82	
Essence camion service pompier	74.81	236.01
Scaphandre Autonome, plein d'air		11.40
Les Pétroles Irving, 3040. litres diesel à .28	1,569.34	
+ CREDIT de 267.69 (erreur facturation)		1,301.65
Municipalité St-Vallier, feu Gilbert B.		955.00
A. et A Coulombe inc., travaux d'excavation pour empêcher la poudrerie dans certain secteur		1,601.07
Pièces d'Equipement Bergor, pièces balai de rue		425.01
Lalimec inc., pièces niveleuse	406.77	
pièces souffleur	298.12	704.89
Philiass Blais & Fils, 34 voyages neige en mars	678.03	
15 hrs souffleur et loader	931.57	1,609.60
Unibéton, 19.86 tm gravier à 6.25	209.35	
5.82 tm granulats à 9.95	65.99	275.34
Denis Roger ltée, chaîne machinerie		288.88
L. Asselin inc., pièce et réparation souffleur		311.78
Montmagny Pièces d'Auto, pince et accessoires		64.02
EMCO Québec, matériel égout		1,161.15
Macpek, pièces souffleur		173.43

REM inc., moteur chaufferette niveleuse	59.58	
pièce souffleur	10.07	69.65
Transdiff, pièces transmission balai de rue		1,160.79
Sablage Mobile M.L., sabler souffleur au jet de sable		483.16
Sekur Sud, remplissage et test hydrostatique extincteur pompier		56.92
Les Equipements Laitiers Bilodeau & Fils inc., 2 jets pompe à pression		27.35
Sani Moderne, rechercher fuite sur réseau		670.06
Les Entreprises C. Mercier, réparation lumière de rue		213.57
Thibault, Pontiac, Buick, changement d'huile camion GMC		41.99
Breton Métal, fer équipement		100.99
Centre de l'Auto Berthier, 2 gallons prestone		22.00
Dépanneur Ultra, essence		
Camion incendie	15.22	
Balai de rue	58.50	133.72
Guy Bouffard, remb. frais déplacement 140 km x .24		33.60
Fernand Bélanger, remb. frais déplacement 50 km x .24		12.00
Linda Guimont, remb. formation 45 heures cours EXCEL 5.0		298.08
Québectel Mobilité, cellulaires Municipalité et pompiers		177.88
Aurèle Gendron, déneigement petite rue (Morigeau)		569.78
Garage Minville & Fils inc., pièce souffleur		21.66
Jocelyne Noël, entretien bureau avril		40.00
Desroches, huile à moteur en vrac		1,125.28
Produits VT0, savon à main Garage		84.10
Le Nettoyeur Magnymontois, location et nettoyage salopettes		100.86
Mack Ste-Foy inc., pièces camion Mack		942.23
Praxair, location bouteille, oxygène		74.52
Tracto, pièces réparation niveleuse		3,453.28
U.A.P., matériel divers		
Souffleur (peinture)	266.64	
Mack	72.13	
Garage (chiffons, etc...)	24.96	363.73
Soc. Coop. Agri. Riv. Sud, matériel divers Garage		1,647.99
Les Automobiles Chabot, pièces camion Mack		82.95
Les Commerçants de la Chaudière, facturation Dicom		25.36
TOTAL:		<u>\$44,671.86</u>

Je soussigné, Yves Laflamme, secrétaire-trésorier, certifie que la Municipalité de St-François de la Rivière du Sud a en disponibilité dans son compte général les avoirs requis pour payer les comptes ci-avant décrits.

POINTS MUNICIPAUX

RESTAURATION DE LA MAISON DE LA PAROISSE

Le 14 avril dernier à 15h01, il y a eu ouverture des soumissions reçues pour la réfection de l'enveloppe de la Maison de la Paroisse. Les soumissions ont été ouvertes en présence de M. Jean Lapointe et M. Luc Fontaine, architectes et de 5 entrepreneurs généraux.

Sept soumissions d'entrepreneurs généraux ont été reçues. Voici le résultat:

1) Constructions Jacques Dubois inc., Lévis	\$77,745.00
2) Constructions R. Paradis inc., Montmagny	79,620.00
3) Constructions Alain Guimont, Cap St-Ignace	88,479.94
4) Déco Construction inc., Ste-Foy	96,349.35
5) Constructions Gérard Bilodeau inc. St-Anselme	116,963.41
6) Ronam Constructions inc., Bernières	125,350.00
Construction P.H. Blais inc. Berthier-sur-Mer	non conforme

La soumission la plus basse présentée par Construction Jacques Dubois inc. a été vérifiée selon les documents d'appel d'offres. Aucune anomalie n'a été trouvée. L'entreprise possède une licence en règle et l'expertise requise pour la réalisation du projet. Le contremaître sera M. Jacques Dubois.

Monsieur Luc Fontaine, architecte, recommande de retenir la soumission de Constructions Jacques Dubois inc. au montant de \$77,745.00 taxes incluses.

CONSIDERANT QUE la soumission présentée par Constructions Jacques Dubois inc. est conforme;

CONSIDERANT QUE Constructions Jacques Dubois inc. a l'expertise requise pour la réalisation du projet de la restauration de la Maison de la Paroisse;

CONSIDERANT QUE monsieur Luc Fontaine, architecte du projet, recommande de retenir la soumission présentée par Constructions Jacques Dubois inc.;

IL EST PROPOSE par monsieur Réjean Cloutier,
APPUYE par monsieur Alphonse Marceau,
ET RESOLU QUE la Municipalité de Saint-François de la Rivière du Sud retient la soumission de Constructions Jacques Dubois inc. de Lévis au montant de soixante-dix-sept mille sept cent quarante-cinq dollars (77 745,00\$) taxes incluses pour faire la restauration des parements extérieurs de la Maison de la Paroisse;

QUE l'entrepreneur retenu respecte intégralement le contrat signé entre les deux parties.

QUE lesdits travaux de restauration débutent au plus tard le 20 mai prochain.

AUTORISATION POUR SIGNER LE CONTRAT

IL EST PROPOSE par monsieur Réjean Cloutier,
APPUYÉ par monsieur Norbert Morin,
ET RESOLU QUE le Conseil municipal de St-François de la Rivière du Sud autorise monsieur le Maire Jacques Dumas, à signer le contrat liant les deux parties, soit l'entrepreneur choisi Constructions Jacques Dubois inc. et la Municipalité dans le projet de la restauration des parements extérieurs de la Maison de la Paroisse;

QUE monsieur Jacques Dumas soit la personne ressource désignée par le Conseil municipal pendant toute la durée des travaux.

ACCEPTATION DU REGLEMENT D'EMPRUNT NO 155-1997

Le ministre des Affaires municipales, monsieur Rémy Trudel, a approuvé en date du 14 avril le règlement d'emprunt No 155-1997 de 130 000\$ pour la restauration de la Maison de la Paroisse.

TRIBUNAL D'APPEL

Ferme Midgy enr. adresse une demande d'appel au tribunal d'appel en matière de protection du territoire agricole suite à la décision rendue par la CPTA le 14 février dernier quant au choix retenu pour l'emplacement des étangs aérés.

BPR

Présentation des honoraires professionnels des Consultants BPR pour services rendus à date, concernant le projet d'assainissement des eaux à St-François. Un règlement d'emprunt de l'ordre de 315 000\$ (No 147-1996) avait été approuvé par le ministre des Affaires municipales le 1er octobre 1996 pour la confection des plans et devis du projet.

Le Conseil municipal autorise le secrétaire-trésorier à payer la firme BPR et les autres professionnels travaillant sur le projet d'assainissement, en effectuant un emprunt temporaire prévu à cette fin, auprès de la Caisse populaire St-François.

CONSIDERANT QU'à la séance régulière du 03 septembre dernier, le Conseil municipal a adopté le règlement portant le No 147-1996 qui se veut un règlement d'emprunt de l'ordre de 315 000\$ pour la confection des plans et devis du projet d'assainissement des eaux;

CONSIDERANT QUE ce règlement d'emprunt a été approuvé par le ministère des Affaires municipales le 1er octobre 1996;

CONSIDERANT QUE la Municipalité n'est pas prête à aller sur financement permanent en ce moment, ne sachant pas si le projet d'assainissement des eaux se réalisera cette année ou en 1998;

IL EST PROPOSE par monsieur Réjean Cloutier,
APPUYE par monsieur Denis Blais,
ET RESOLU QUE le Conseil municipal autorise le secrétaire-trésorier, monsieur Yves Laflamme, à affectuer un emprunt temporaire à la Caisse populaire de St-François de Montmagny afin de payer les professionnels qui ont travaillé sur le projet d'assainissement des eaux;

QUE le taux d'intérêt négocié soit un taux d'intérêt flottant.

QUE le paiement des intérêts de l'emprunt temporaire s'effectue sur une base mensuelle.

RESULTATS DE LA TENUE DES REGISTRES DU 28 AVRIL 1997

Le lundi 28 avril dernier, avait lieu la tenue du registre pour les personnes habiles à voter concernant les règlements d'emprunt suivants:

Règ. No 157-1997

Règlement décrétant la construction d'une station de traitement des eaux usées municipales des secteurs village et Morigeau pour un montant de 2 700 000\$.

Ça concerne le secteur village et Morigeau.

Nombre de signatures requises 81 Résultat: 46

Règ. No 158-1997

Règlement décrétant la construction d'un réseau d'égout domestique dans le secteur Morigeau pour un montant de 427 618\$.

Ça concerne strictement le secteur Morigeau

Nombre de signatures requises 19 Résultat: 1

Règ. No 159-1997

Règlement décrétant des travaux d'urbanisation du secteur Morigeau et d'amélioration du réseau incendie dans les secteurs Morigeau et village pour un montant de 526 025\$

Ça concerne toute la population

Nombre de signatures requises 140 Résultat: 80

ATTENDU QUE la tenue du registre pour les personnes habiles à voter a eu lieu le 28 avril 1997, de 9h00 à 19h00;

ATTENDU QUE le nombre de signatures requises pour le règlement No 157-1997 est de 81, pour le règlement No 158-1997 est de 19 et pour le règlement No 159-1997 est de 140;

IL EST PROPOSE par monsieur Réjean Cloutier,
APPUYE par monsieur Pierre Jean,
ET RESOLU QUE le résultat obtenu lors de cette journée de tenue de registre est le suivant:

	Signatures Requises	Signatures Enregistrées
Règ. 157-1997 (Village et Morigeau)	81	46
Règ. 158-1997 (Morigeau)	19	1
Règ. 159-1997 (Toute la population)	140	80

QUE lesdits règlements No 157-1997, No 158-1997 et 159-1997 sont maintenant réputés approuvés par les personnes habiles à voter parce que le nombre de demandes, à la fin de la période d'accessibilité au registre, est inférieur à celui requis pour la tenue d'un scrutin.

QUE tous les documents requis soient envoyés au ministre des Affaires municipales pour fin d'approbation.

AVIS DE MOTION POUR INTERDIRE LES BUNKERS

Plusieurs municipalités ont amendé leur règlement de construction pour se protéger contre les bandes organisées qui s'installent dans des bâtiments blindés.

IL EST PROPOSE par monsieur Yves Laflamme,
APPUYE par monsieur Denis Blais,
ET RESOLU QU'un avis de motion est présenté à l'effet qu'à une séance ultérieure un projet d'amendement au règlement de construction sera adopté pour empêcher que des groupes organisés s'installent dans des bâtiments blindés sur le territoire de la Municipalité.

COLLOQUE DE LA ZONE BEAUCE COTE SUD

Le 9ième colloque de la zone Beauce Côte-Sud va avoir lieu cette année les 21 et 22 mai prochain à St-Malachie. Plusieurs ateliers très intéressants et formateurs vont être présentés pour l'occasion. Le coût d'inscription est de 60,00\$.

IL EST PROPOSE par monsieur Norbert Morin,
APPUYE par monsieur Réjean Cloutier,
ET RESOLU QUE le Conseil municipal autorise le secrétaire-trésorier, monsieur Yves Laflamme, à participer à la 9ième édition du colloque de la zone Beauce Côte-Sud et octroie un montant de soixante dollars (60,00\$) pour les coûts d'inscription.

VERIFICATION CAMION INCENDIE AUTO-POMPE

Le système de pompage du camion incendie est examiné par une firme spécialisée dans le domaine à tous les deux ans.

CONSIDERANT QUE le système de pompage du camion incendie est inspecté à tous les deux ans et qu'il n'a pas été fait l'an dernier;

IL EST PROPOSE par monsieur Norbert Morin,
APPUYE par monsieur Yves Laflamme,
ET RESOLU QUE la Municipalité de Saint-François de la Rivière du Sud retient les services d'Equipements incendie Levasseur inc. pour inspecter, ajuster et tester le système de pompage du camion-incendie pour un montant de cent vingt-cinq dollars (125,00\$).

APPAREILS RESPIRATOIRES

Le service des incendies de St-François de la Rivière du Sud veut se porter acquéreur de deux appareils respiratoires. Il y en a un qui va être payé par la Caisse populaire de St-François tandis que le deuxième va être payé par la Municipalité. La compagnie MSA Canada inc. a présenté un prix et il a été retenu.

ATTENDU QU'une étude locale auprès de d'autres municipalités avoisinantes a démontré que la demande du service incendie de St-François de la Rivière du Sud était pleinement justifiée;

IL EST PROPOSE par monsieur Denis Blais,
APPUYE par monsieur Alphonse Marceau,
ET RESOLU QUE la Municipalité de Saint-François de la Rivière du Sud autorise le service incendie à acheter un appareil respiratoire chez MSA Canada inc. avec ses composantes (bouteilles de rechange, support d'appareil et alarme personnelle) pour un prix de trois mille sept cent quatre-vingt-six dollars (3 786,00\$) taxes en sus.

QUE l'équipement livré par MSA Canada inc. corresponde en tout point au devis descriptif transmis.

CHEMIN DE L'AQUEDUC

Un contribuable de St-François écrit une lettre au Conseil municipal. Sa demande est que soit envisagé la pose d'un pavage d'asphalte concassé, comme sur le chemin des Prairies, sur une partie du chemin de l'Aqueduc afin d'éliminer le problème de poussière incommodant pour les enfants et les résidents du chemin de l'Aqueduc.

Le Conseil reçoit la demande et va examiner sous tous les angles la situation.

SUBVENTION DU MINISTERE DES TRANSPORTS POUR PONT A MORIGEAU

Lors de l'inondation à l'été 1996, le pont qui enjambe la rivière Morigeau à Morigeau a subi des dommages. Ceux-ci ont été signalés immédiatement au ministère des Transports. Le ministère a envoyé sur place des professionnels pour faire un constat de l'envergure des dégâts. Un rapport d'inspection générale a été déposé à la Municipalité le 21 juillet 1996 par monsieur Louis Langevin. Sur ledit rapport, on mentionnait qu'une intervention était nécessaire au niveau des remblais d'approche.

Le pont en question est de juridiction municipale. Par contre, le gouvernement avisait qu'il disposait d'une enveloppe budgétaire pour la réfection des ponts et qu'une demande en bonne et due forme devait leur être acheminée. Ce qui a été fait.

Hors, le 21 avril, le ministère des Transports accorde une subvention de 28,000\$ taxes incluses pour la réfection des éléments structureaux seulement. A cette somme s'ajoute un montant de 1,783\$ correspondant à 7% de la subvention, excluant les taxes, pour défrayer les coûts rattachés à la surveillance.

Le ministère des Transports est disposé à fournir les plans et devis pour la réalisation des travaux. Ces travaux devront être exécutés au cours de l'exercice financier 1997-1998. Après réception d'une résolution municipale confirmant l'acceptation de l'offre de subvention, le ministère transmettra les plans et devis à la Municipalité. Cette dernière est responsable de déterminer le mode d'exécution des travaux (régie ou contrat). Après le début des travaux, une tranche de 75% du montant annoncé sera versé dans un délai de 30 jours après la signature du contrat. Le reste sera versé lorsque les travaux seront complétés.

ATTENDU QUE le pont enjambant la rivière Morigeau, sur le chemin Morigeau, a besoin de certaines réparations pour conserver l'intégrité de sa structure et continuer d'assurer un lien routier sécuritaire suite aux inondations de l'été 1996;

IL EST PROPOSE par monsieur Norbert Morin,
APPUYE par monsieur Pierre Jean,

ET RESOLU QUE le Conseil municipal accepte la subvention au montant de vingt-huit mille dollars 28 000\$ taxes incluses offerte par le ministère des Transports du Québec pour l'exécution et la surveillance des travaux prévus sur la ou les structures identifiées en 1.

QUE le Conseil municipal demande au ministère des Transports de lui fournir les plans et devis pour effectuer lesdits travaux.

QUE les travaux visés par l'offre du Ministère ne font pas l'objet d'une autre subvention si après avoir pris connaissance du coût réel des travaux le montant alloué en subvention est suffisant pour couvrir presque entièrement la facture.

QUE la Municipalité de Saint-François de la Rivière du Sud soit maître d'oeuvre dans la réalisation de ces travaux;

QUE la Municipalité de Saint-François de la Rivière du Sud puisse arrêter le processus si jamais le coût des travaux selon les plans et devis s'avérait de beaucoup supérieur au montant de subvention alloué par le ministère des Transports.

CAMION 10 ROUES 1998

A la séance régulière du 03 mars dernier, il a été présenté un avis de motion à l'effet que la Municipalité allait acheter un camion 10 roues 1998 avec de l'équipement pour déneigement en remplacement du présent camion Sicard qui a 30 ans.

CONSIDERANT QUE le camion de marque Sicard est un 1967;

CONSIDERANT QUE le camion Mack a déjà 300,000 kilomètres de parcourus;

CONSIDERANT QU'un camion de type 10 roues pourrait servir autant pour la voirie d'été que pour le déneigement l'hiver;

CONSIDERANT QU'un camion de type 10 roues pourrait permettre d'économiser en coût de location de camion;

CONSIDERANT QUE cette année il va y avoir beaucoup de creusage et de nettoyage de fossés à exécuter;

IL EST PROPOSE par monsieur Pierre Jean,
APPUYE par monsieur Denis Blais,
ET RESOLU QUE le Conseil municipal autorise le contremaître monsieur Gaston Garant à bâtir un devis et aller par la suite en appel d'offres.

QUE la soumission retenue par la Municipalité soit conditionnelle à l'acceptation du règlement d'emprunt par le ministère des Affaires municipales.

PROLONGATION DU PROGRAMME "TRAVAUX D'INFRASTRUCTURES CANADA-QUEBEC

Le gouvernement du Québec a inscrit la création d'emplois parmi ses grandes priorités. Etant donné les besoins des municipalités en matière de réfection des infrastructures, il a accepté le principe de signer avec le gouvernement du Canada une entente relative à la prolongation du programme "Travaux d'infrastructures Canada-Québec". Cette entente permettra la réalisation de projets totalisant 334,8 millions dans des secteurs structurants pour l'économie et l'emploi. Ce programme comporte 3 grands volets.

La Municipalité va remplir et présenter une demande d'aide financière au ministère des Affaires municipales. Auparavant, toute demande d'aide financière acheminée au ministère doit-être accompagnée d'une résolution du Conseil autorisant la présentation de la demande.

CONSIDERANT QUE le programme "Travaux d'infrastructures Canada-Québec" exige des autorités concernées, une résolution municipale pour autoriser la présentation d'une demande d'aide financière;

IL EST PROPOSE par monsieur Norbert Morin,
APPUYE par monsieur Pierre Jean,

ET RESOLU QUE la Municipalité de Saint-François de la Rivière du Sud autorise officiellement à ce qu'une demande d'aide financière soit présentée au ministre des Affaires municipales dans le cadre du programme "Travaux d'infrastructures Canada-Québec" pour la réalisation d'un projet d'amélioration du réseau d'alimentation et de distribution d'eau potable.

QUE les personnes désignées comme étant responsable du projet soient monsieur le maire Jacques Dumas ou en son absence le secrétaire-trésorier monsieur Yves Laflamme.

QUE Les Consultants BPR ingénieurs-conseils sont mandatés officiellement par la Municipalité de St-François de la Rivière du Sud pour piloter le projet faisant l'objet d'une demande d'aide financière. La personne responsable du projet chez BPR est monsieur Martin Lapointe.

ATTENDU QUE la Municipalité de Saint-François de la Rivière du Sud veut installer une conduite d'eau de 12" sous l'emprise du chemin Morigeau pour l'amélioration de la distribution et éventuellement procéder à un bouclage d'alimentation avec la municipalité de St-Pierre de la Rivière du Sud;

ATTENDU QUE la Municipalité de Saint-François de la Rivière du Sud veut effectuer des travaux de bouclage dans le secteur "Village" là aussi dans le but d'améliorer le réseau de distribution qui y est déficient;

ATTENDU QUE lesdits travaux répondent à un besoin de la Municipalité et sont devenus nécessaires;

ATTENDU QUE les infrastructures sont inexistantes ou nécessitent des améliorations importantes et que ces travaux présentent une opportunité d'économie d'échelle en bénéficiant de travaux communs à d'autres programmes et que les fins municipales requièrent ces travaux;

IL EST PROPOSE par monsieur Denis Blais,
APPUYE par monsieur Yves Laflamme,

ET RESOLU QUE le projet présenté au ministère des Affaires municipales dans le cadre du programme "Travaux d'infrastructures Canada-Québec" est un investissement additionnel estimé à environ 190 000\$.

QUE ledit projet va créer de l'emploi pendant sa réalisation ce qui répond directement à une des priorités essentielles, ce pourquoi le programme a été prolongé: la création d'emplois.

QUE le projet présenté va sécuriser les gens de par l'amélioration du réseau d'alimentation et de distribution d'une part et va contribuer à revitaliser deux secteurs névralgiques importants de la Municipalité "Village" et "Morigeau".

QUE sans la prolongation du programme "Travaux d'infrastructures Canada-Québec" la réalisation du projet aurait été abandonnée ou à tout le moins retardé.

IL EST PROPOSE par monsieur Réjean Cloutier,
APPUYE par monsieur Yves Laflamme,
ET RESOLU QUE la séance soit ajournée.

La séance se termine vers vingt-deux heures et dix minutes.

Adopté unanimement

Jacques Dumas, maire
Yves Laflamme, sec.-trés.

PESTICIDES: NOUVEAU RÈGLEMENT SUR LES PERMIS ET LES CERTIFICATS

Le Conseil des ministres adoptait le 12 mars dernier, à la demande du ministre de l'environnement et de la Faune, David Cliche, le Règlement sur les permis et les certificats pour la vente et l'utilisation des pesticides. L'entrée en vigueur du nouveau règlement et de la majorité des modifications apportées à la loi a été fixée au 23 avril 1997.

Ces changements visent principalement à simplifier l'application réglementaire et à alléger les exigences administratives des entreprises visées par la loi. Ainsi, la période de validité des permis et des certificats est prolongée, passant respectivement de deux ans à trois ans et de trois ans à cinq ans. Les tarifs sont ajustés afin de tenir compte de la nouvelle période de validité. Un processus d'indexation annuelle est également mis en place.

La Loi sur les pesticides oblige tout détenteur de permis à transmettre annuellement au ministre des états de transactions de vente et d'utilisation. À compter du 23 avril 1997, une approche plus souple est introduite. Les demandes sont faites en fonction des priorités du Ministère, cependant, le ministre peut, en tout temps, exiger de cer-

tains titulaires de permis une compilation des données contenues dans leurs registres. Seuls les détenteurs de permis de vente en gros conservent l'obligation de transmettre sur une base annuelle leurs bilans de vente.

Les catégories de certification sont dorénavant mieux harmonisées à l'échelle canadienne. De nouvelles sous-catégories sont établies; elles touchent tout particulièrement les serriculteurs, les personnes qui effectuent de la fumigation et celles qui contrôlent les insectes piqueurs. De plus, en ce qui concerne la formation, certains individus, comme les producteurs en serre, devront se conformer à de nouvelles exigences de qualification dès que les programmes de formation seront disponibles.

Les personnes désirant faire une demande ou renouveler un permis ou un certificat, obtenir de l'information sur les programmes de formation menant à la certification ou encore se procurer des brochures sur le sujet, doivent s'adresser à leur direction régionale du ministère de l'Environnement et de la Faune ou communiquer avec le Service d'accueil et de renseignements au (418) 643-3127 ou au 1 800 561-1616.

SOURCE: Ministère de l'environnement et de la Faune

Solutions des jeux de la page 20

Mot caché

Améliorer



Mots croisés

- | | |
|----------|-----------------|
| 1: enfle | 8- Opérateur |
| 2: perte | 9- Publicité |
| 3: finir | 10- Maquilleuse |
| 4: agent | |
| 5: selle | |

Mots mélangés

- | | |
|-----------------|-----------------|
| 1- Régisseur | 1- Infirmier |
| 2- Souffleur | 2- Patient |
| 3- Microphone | 3- Civière |
| 4- Cameraman | 4- Opération |
| 5- Documentaire | 5- Réception |
| 6- Technicien | 6- Docteur |
| 7- Animateur | 7- Ambulance |
| | 8- Accouchement |
| | 9- Pédiatre |
| | 10- Spécialiste |

**Le Garant St-François
veut
vos encouragements**

L'équipe de balle rapide Garant St-François invite la population à se déplacer au terrain de balle du Centre des loisirs afin d'encourager leurs représentants locaux durant les parties de la Ligue Promutuel Côte-Sud.

Lundi 2 juin	Garant St-François	reçoit	Sainte-Louise
Lundi 9 juin	-----	reçoit	Saint-Jean-Port-Joli
Lundi 16 juin	-----	reçoit	Saint-Eugène
Vendredi 27 juin	-----	reçoit	Saint-Cyrille
Lundi 30 juin	-----	reçoit	Saint-Charles
Lundi 7 juillet	-----	reçoit	Cap-Saint-Ignace



..... **À vendre**

Ferme de
VEAUX DE LAIT
tout équipée avec fond de terre
&
très bon bâtiment

Les Encans Boulet INC.

Alfred Boulet

Saint-François, Montmagny Tél.: 418-259-7086 Fax: 418-259-2610



À vendre

Exerciseur pour conditionnement physique.
Comme neuf.

Tél : 259-7042

Lit d'eau ou lit ordinaire. Tout équipé. Bon prix.

Tél : 259-7042

Ensemble de poids et haltères avec banc pour
les exercices physiques. Pas cher.

Tél : 259-7042

Accordéon 2 rangées de marque *Sonata* (Sol -
Do) à l'état complètement neuf. Un bijou.

Tél : 259-7197 Demandez Denis.

À louer

Logement 4 1/2. Librement immédiatement.
Rang Sud. 259-7086

Pierre Garant
Tél.: 418-259-2655
Fax: 418-259-2158



WEED MAN
708, ST-FRANÇOIS O., c.p. 98
Saint-François, Québec
Canada G0R 3A0

Obonsoins

Pierre Martin

534, Chemin St-François O.
Saint-François — G0R 3A0

Tél.: 418-259-7728

Quelques conseils sur...

Les yeux secs

Il peut arriver parfois que vos yeux piquent, qu'ils brûlent ou soient rouges, qu'ils soient sensibles au soleil ou encore que vous ayez la sensation d'avoir continuellement une poussière dans votre oeil.

Plusieurs facteurs peuvent être responsables de ce malaise. Certains médicaments pour la haute pression, certains décongestionnants, la température de votre maison ou de votre lieu de travail de même que vos lentilles (verres de contact) peuvent assécher vos yeux.

Une diminution de la température et l'utilisation d'un humidificateur permettent généralement de soulager la sécheresse des yeux. Si vous le pouvez, appliquez des compresses froides sur vos yeux.

Il existe aussi des gouttes ou des onguents qu'on appelle des larmes artificielles. Ce sont des produits fabriqués en milieu stérile (milieu sans bactéries) spécialement pour les yeux, qui aident à lubrifier (à mouiller) les yeux. Demandez à votre pharmacien lequel vous convient le mieux. Évitez les recettes maison à base d'acide borique. Une mauvaise concentration pourrait vous causer de graves problèmes aux yeux.

Il existe des gouttes spéciales pour les personnes qui portent des lentilles. Vérifiez auprès de votre optométriste ou de votre pharmacien lesquelles sont appropriées à votre type de lentilles.

N'hésitez pas à consulter votre pharmacien, il tient à vous... comme à la prune de ses yeux!

PIERRE MARTIN, PHARMACIEN

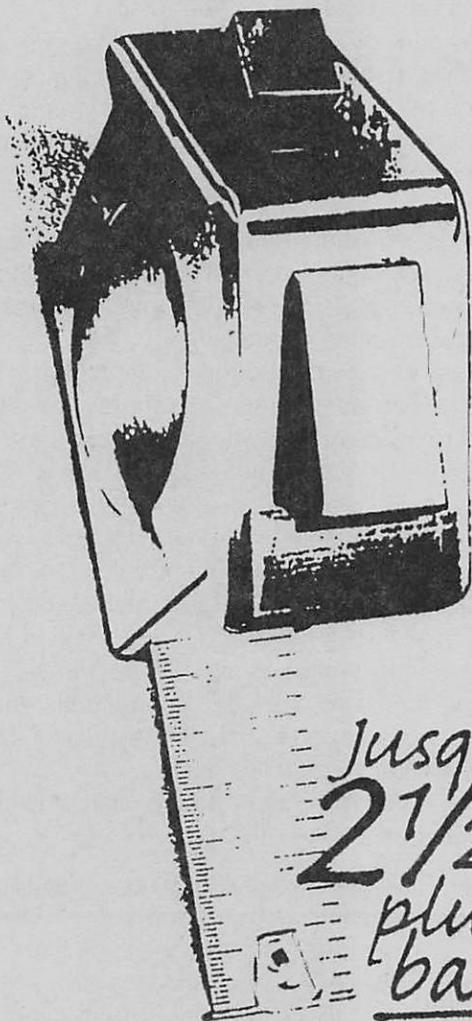
Lundi: 9h à midi • 13h30 à 17h • 19h à 21h
Mar., mer., jeu.: 9h à midi • 13h30 à 17h
Vendredi: 9h à midi • 13h30 à 17h • 19h à 21h

LIVRAISON GRATUITE



La Caisse Populaire de St-François de Montmagny

**PRÊT
POUR LA
RÉNO?**



**VOICI
UNE OFFRE
DE TAUX
À LA MESURE
DE VOS
PROJETS!**

Si vous prévoyez faire des rénovations et qu'il est plus avantageux pour vous d'opter pour un prêt personnel d'au moins 5000\$ pour financer votre projet, vous pourriez obtenir **un rabais de taux pouvant atteindre jusqu'à 2 1/2 %**.

Le rabais, en vigueur depuis le 1er avril 1997.

Informez-vous à nos conseillères.

Siège social

526, chemin St-François
Saint-François (Québec)
G0R 3A0

TÉL.: (418) 259-7786

FAX: (418) 259-7787

LÉON JALBERT
Directeur

 **Desjardins pour s'aider soi-même**